



École des Deux-rives  
Conseil scolaire francophone de la C.-B. (SD 93)  
7674 rue Stave Lake, Téléphone : (604) 820 - 5710  
Mission, C.-B. V2V 4G4 Télécopieur : (604) 820 - 1313  
Courriel : [ecole\\_deux\\_rives@csf.bc.ca](mailto:ecole_deux_rives@csf.bc.ca)



## Plan organique !

Direction : Anne Veilleux  
Adjointe administrative : Bianca Poulin

### Plan de la rentrée scolaire de septembre

Révision du mardi 30 mars 2021

*Version française ci-dessous*

L'école des Deux-rives souhaite partager son Plan révisé de la rentrée scolaire basé sur les exigences du ministère de l'Éducation et du bureau provincial de la santé publique et le protocole de Worksafe BC Child Care. Dans le cadre des cinq stages du [Plan de l'éducation M à 12 du gouvernement de la C.-B.](#) pour l'apprentissage pendant la COVID, les classes recommencent au stage 2.

Des mesures de santé et de sécurité sont mises en place avant le retour des élèves à l'école. « Les parents peuvent se sentir rassurés du retour en classe de leurs enfants et du fait que des mesures rigoureuses en matière de santé et de sécurité sont mises en place en vue de protéger les élèves et le personnel », a déclaré le ministre de l'éducation Rob Fleming.

### Back To School Plan

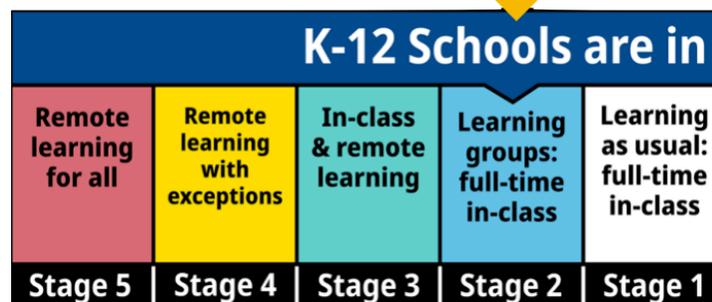
Updated on Tuesday, March 3rd, 2021

*English version below*

L'école des Deux-rives wishes to share its Back To School revised Plan based on the Ministry of Education, the Office of the Provincial Health Officer requirements and Worksafe BC Child Care Protocols for returning to operation. As part of the BC government's [five stages K-12 Education Plan](#) for learning during COVID-19, école des Deux-rives will resume under stage 2 in September.

Health and safety measures are being put in place before the students return to school.

“With these plans now in place, parents can feel confident about sending their children back to school and assured that strict health and safety measures are in place to protect students and staff,” said Rob Fleming, Minister of Education.





## Table des matières

Rentrée scolaire 2020 - Back to School 2020	1
Protocole COVID-19 - COVID-19 Protocol	1
Semaine d'orientation - Orientation week	2
Augmentation du financement - Increased Funding	3
Groupe d'apprentissage / Nouveauté - Learning Groups / New	4
Organisation des groupes - Grouping	
Horaires- Schedule	
<b>Mesures de santé et sécurité - Health &amp; Safety Measures</b>	<b>8</b>
Pratiquer la distanciation physique - Practicing physical distancing	
Se laver souvent les mains - Practicing hand hygiene	
Se laver souvent les mains - Practicing hand hygiene	
Port du masque - Wearing a mask	
Matériel scolaire individuel - Using shared items	
Consignes des déplacements - Controlling traffic flow	
Transport en autobus scolaire - Riding a school bus	
<b>En salle classe - In the Classroom</b>	<b>19</b>
<b>Hors de la salle classe - Outside the Classroom</b>	<b>20</b>



## Rentrée scolaire 2020 - Back to School 2020

Les parents recevront un sondage le mardi 1er septembre pour exprimer leur choix de mode d'apprentissage.

Les élèves de l'école des Deux-rives ont deux options :

1. Enseignement à temps plein en salle de classe  
*L'enseignement à plein temps en personne aura lieu au sein de groupes d'apprentissage composés d'un maximum de 60 personnes(élèves et adultes) pour l'élémentaire et 120 personnes(élèves et adultes) pour le secondaire.*
2. Enseignement à temps plein à distance  
*L'Enseignement à temps plein à distance sera offert par des professionnels sous la supervision du CSF.*

**Les modalités de l'enseignement à temps plein à distance seront précisées ultérieurement.**

Parents will be receiving a survey on Tuesday September 1st to allow them to express their choice of learning model.

Students at école des Deux-rives have 2 options:

1. Full-time classroom instruction  
*Full-time in-person instruction will take place in learning groups of a maximum of 60 people (students and adults) for elementary and 120 people (students and adults) for secondary.*
2. Full-time distance education  
*Full-time distance learning will be offered by professionals under the supervision of the CSF.*

**Details on full-time distance learning will be given at a later date.**



## Protocole COVID-19 - COVID-19 Protocol

Les directives du BCCDC pour les écoles sont fermes.

### 1. Restez à la maison si vous êtes malade

Les étudiants, les membres du personnel et tout autre adulte doivent rester à la maison et s'isoler s'ils ont :

- Des symptômes du COVID-19.
- voyagé à l'extérieur du Canada au cours des 14 derniers jours.
- été identifié comme un proche d'un cas confirmé ou d'une épidémie.

### 2. Dépistage quotidien de la santé par le parent ou tuteur

Le dépistage commence à la maison. Posez ces questions:

- Votre enfant présente-t-il les symptômes d'un rhume, de la grippe, du COVID-19 ou d'une autre maladie respiratoire infectieuse?
- Votre enfant a-t-il été à l'extérieur du Canada au cours des 14 derniers jours?
- Votre enfant a-t-il été identifié comme ayant été en contact étroit avec un cas confirmé ou d'une épidémie?

Si la réponse est oui à l'une de ces questions, vous devez garder votre enfant à la maison, l'isoler et rechercher des soins auprès d'un fournisseur de soins de santé.

### 3. Responsabilité de la direction d'école

Vérifier que les adultes qui entrent dans l'école savent qu'ils doivent eux-même faire le test de dépistage de symptômes avant d'entrer dans l'école.

The BCCDC guidelines for schools are firm.

### 1. Stay home if you are sick

Students, staff members and any other adult must stay home and self-isolate if they have:

- Symptoms of COVID-19.
- Travelled outside Canada in the last 14 days
- Identified as a close contact of a confirmed case or outbreak.

### 2. Parent & caregiver Daily Health Screening

Daily screenings start at home. Ask these questions:

- Does your child have the symptoms of a common cold, influenza, COVID-19, or other infectious respiratory disease?
- Has your child been outside Canada in the last 14 days?
- Has your child been identified as a close contact of a confirmed case or outbreak?

If the answer is yes to any of these questions, you must keep your child at home, self-isolate, and seek care from a health-care provider.

### 3. Administration Daily Health Screening

Ensuring staff and other adults know they are responsible for assessing themselves daily for symptoms prior to entering the school.

## Semaine d'orientation - Orientation week

Tel qu'annoncé par le ministre de l'Éducation de la C.-B., il y aura un retour progressif pendant la semaine du 8 au 11 septembre 2020 pour s'assurer que toutes les écoles sont prêtes à accueillir les élèves dans les salles de classe. Ce temps supplémentaire sera utilisé pour se renseigner sur les nouvelles mesures de santé et de sécurité dans l'école et pour organiser l'accueil des élèves en salle de classe.

### Le lundi 7 septembre

Fête du travail

### Le mardi et mercredi 8 et 9 septembre

Formations et rencontres au sujet des nouvelles mesures de santé et de sécurité à l'école.

### 10 septembre

Rentrée scolaire des élèves de 1er à 8e année.

### 11 septembre

Rentrée progressive des classes de maternelles.

As announced by the BC Education Minister there will be a gradual restart during the week of September 8 to 11, 2020 to ensure all schools are ready to welcome students into classrooms. This extra time will be used to learn about the new health and safety measures in the school and set classroom up to welcome students.

### Monday, September 7

Labor Day

### Tuesday and Wednesday September 8 and 9

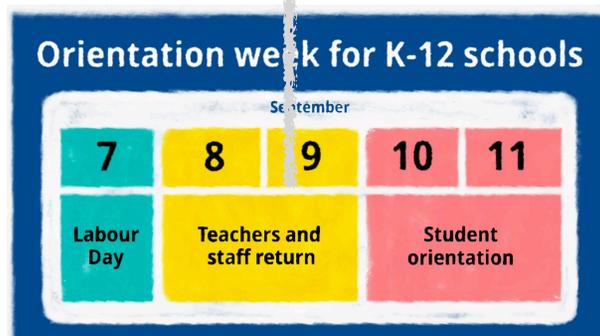
Training sessions and meetings on new school health and safety measures.

### Thursday September 10

Back to school for students from Grades 1 to 8.

### Friday September 11

Gradual return for Kindergarten classes.



## Augmentation du financement - Increased Funding

Une augmentation du financement aidera l'école à mettre en œuvre de nouvelles mesures de santé et de sécurité.

Le budget de l'école inclura :

- Un concierge
- Du savon et gel pour les mains pour les mains
- Des produits nettoyants
- Masques réutilisables pour les élèves et le personnel

Nous allons nettoyer et désinfecter les surfaces fréquemment touchées au moins deux fois toutes les 24 heures, y compris:

- Poignées de porte
- Interrupteurs
- Poignées de toilettes
- Tables, bureaux et chaises utilisés par plusieurs étudiants
- Claviers
- Jouets

Additional funding will help our school implement new health and safety measures.

The school budget will include:

- A janitor
- Soap and gel for the hands
- Cleaning supplies
- Reusable masks for students and personal

We will be cleaning and disinfecting frequently touched surfaces at least twice every 24 hours, including:

- Door knobs
- Light switches
- Toilet handles
- Tables, desks and chairs used by multiple students
- Keyboards
- Toys



## Groupe d'apprentissage / *Nouveauté* - Learning Groups / *New*

Une nouveauté cette année est la mise en oeuvre de groupes d'apprentissage.

Un groupe d'apprentissage est un groupe d'étudiants et de membres du personnel qui restent ensemble tout au long de l'année scolaire et qui interagissent les uns avec les autres. Les groupes d'apprentissage ont été recommandés par l'agent de santé provincial pour aider à réduire la transmission du COVID-19.

Un groupe d'apprentissage peut être composé de:

- Une seule classe d'élèves (20-30)
- Plusieurs classes qui se réunissent parfois pour des activités comme l'éducation physique (PE)
- Un groupe d'élèves du secondaire avec les mêmes cours.

Les groupes d'apprentissage peuvent également inclure du personnel :

- Enseignants
- Personnel de soutien spécialisé
- Assistants pédagogiques (AP et APS)

Les groupes d'apprentissage offrent une gamme d'avantages aux élèves, notamment plus de temps d'apprentissage en classe, une interaction et un soutien accrus avec les pairs et une diminution du sentiment d'isolement.

A novelty this year is the implementation of learning groups.

A learning group is a group of students and staff who remain together throughout the year and who primarily interact with each other. Learning groups were recommended by the Provincial Health Officer to help reduce the transmission of COVID-19.

For example, a learning group could be made up of:

- A single class of students (20-30)
- Multiple classes that sometimes join together for activities like physical education (PE)
- A secondary school students with the same courses

Learning groups can also include staff, like:

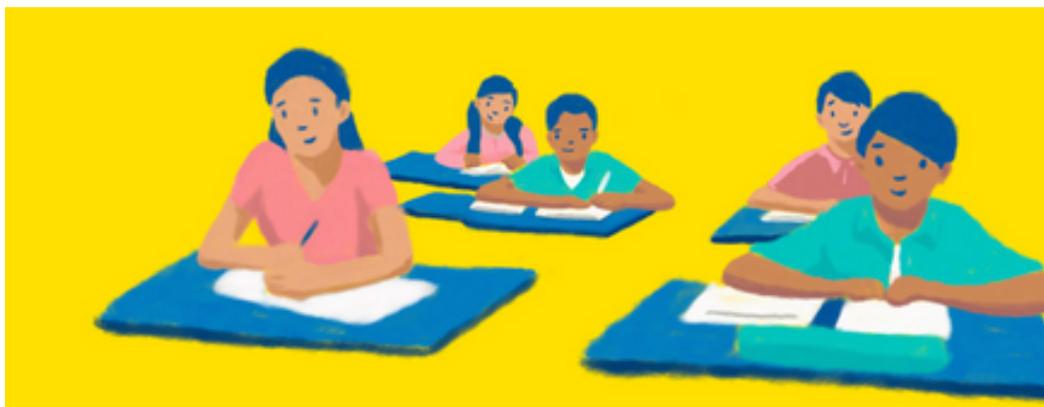
- Teachers
- Specialist support staff
- Education Assistants (EAs)

Learning groups provide a range of benefits for students including more in-class learning time, increased peer interaction and support, and decreased feelings of isolation.

## Organisation des groupes - Grouping

Suite aux résultats du sondage de la rentrée scolaire, les enseignants confirmeront l'organisation des groupes d'apprentissage pendant les journées d'orientation du mardi et mercredi 8 et 9 septembre.

Following the results of the Back to School survey, teachers will be confirming the learning groups organization during orientation days on Tuesday and Wednesday September 8 and 9.



<b>Groupes d'apprentissage de l'école des Deux-rives</b>		
<b>Niveau</b>	<b>Groupe d'apprentissage</b>	<b>Nombre d'élèves</b>
M4 ans	Groupe 0	16
M5 ans 1 <sup>ere</sup> année	Groupe 1	±32
2 <sup>e</sup> année 3 <sup>e</sup> année 4 <sup>e</sup> année	Groupe 2	±42
5 <sup>e</sup> /6 <sup>e</sup> année	Groupe 3	±15
7 <sup>e</sup> /8 <sup>e</sup> année	Groupe 4	±17

## Horaires - Schedule

<i>Classes de maternelle 4ans - - Groupe d'apprentissage 0 Du lundi au vendredi</i>									
8h22 à 8h32	8h32 à 9h28	9h28 à 10h25	10h25 à 10h40	10h40 à 11h40	11h40 à 12h00	12h00 à 12h30	12h30 à 13h30	13h30 à 14h30	14h30
Accueil des élèves	Jeux et ateliers	Jeux et ateliers	Collation	Jeux et ateliers	Jeux et ateliers	REPAS	Repos et relaxation	Jeux et ateliers	Départ

<i>Classes de l'élémentaire - Groupe d'apprentissage 1 - M5ans Du lundi au vendredi -1ère année</i>									
8h22 à 8h32	8h32 à 9h28	9h28 à 10h40	10h10 à 10h25	10h25 à 11h40	11h40 à 12h00	12h00 à 12h30	12h30 à 13h30	13h30 à 14h30	14h30
Accueil des élèves	Cours 1	Cours 2	RÉCRÉATION	Cours 3	REPAS	RÉCRÉATION	Cours 4	Cours 5	Départ

<i>Classes de l'élémentaire - Groupe d'apprentissage 2 - 2e, 3e Du lundi au vendredi et 4e année</i>									
8h22 à 8h32	8h25 à 9h28	9h28 à 10h25	10h25 à 10h40	10h40 à 11h40	11h40 à 12h00	12h00 à 12h30	12h30 à 13h30	13h30 à 14h30	14h30
Accueil des élèves	Cours 1	Cours 2	RÉCRÉATION	Cours 3	RÉCRÉATION	REPAS	Cours 4	Cours 5	Départ

<b>Classe élémentaire : Groupe d'apprentissage 3 - 5e année</b>									
<b>Du lundi au vendredi</b>									
									<b>6e année</b>
8h22 à 8h32	8h32 à 9h28	9h28 à 10h40	10h05 à 10h20	10h20 à 11h40	11h40 à 12h00	12h00 à 12h30	12h30 à 13h30	13h30 à 14h30	14h30
Accueil des élèves	Cours 1	Cours 2	RÉCRÉATION	Cours 3	REPAS	RÉCRÉATION	Cours 4	Cours 5	Départ

<b>Classe du secondaire - Groupe d'apprentissage 4 - 7e et 8e année</b>									
<b>Du lundi au vendredi</b>									
8h22 à 8h32	8h32 à 9h28	9h28 à 10h40	10h05 à 10h20	10h20 à 11h40	11h40 à 12h00	12h00 à 12h30	12h30 à 13h30	13h30 à 14h30	14h30
Accueil des élèves	Cours 1	Cours 2	RÉCRÉATION	Cours 3	REPAS	RÉCRÉATION	Cours 4	Cours 5	Départ

## Mesures de santé et sécurité - Health & Safety Measures

Des mesures de sécurité spéciales aident à créer des écoles sécuritaires et à réduire la propagation du COVID-19. Ces couches supplémentaires de mesures de protection fonctionnent bien dans les écoles car ce sont des environnements contrôlés qui ont :

- Groupes stables
- Politiques de maladie solides pour les étudiants et le personnel
- La capacité de faire en sorte que la plupart des gens suivent des pratiques personnelles efficaces comme le lavage des mains

Ce plan tire avantage du fait que l'école des Deux-rives est une petite école. Chaque salle de classe a une porte d'entrée et de sortie et un évier à sa disposition. Ces caractéristiques sont des avantages importants dans la mise en œuvre des mesures de santé et sécurité du Plan de la Rentrée 2020.

Special safety measures help create safe schools and reduce the spread of COVID-19. These extra layers of protection measures work well in schools because they're controlled environments that have:

- Consistent groups of people
- Robust illness policies for students and staff
- The ability to have most people follow effective personal practices like hand washing

This plan takes advantage of the fact that l'école des Deux-Rives is a small school. Each classroom has its own entrance and exit door, and a sink. These characteristics are important advantages in the implementation of the health and safety measures of our Back to School Plan 2020.



## Pratiquer la distanciation physique - Practicing physical distancing

La réduction du nombre d'interactions physiques aide à prévenir la propagation du COVID-19.

- Gardez une distance de sécurité avec les autres. Le BCCDC recommande au moins deux mètres

Les membres d'un groupe d'apprentissage n'ont pas besoin de rester à deux mètres l'un de l'autre, mais ils doivent limiter les contacts physiques. Les salles de classe seront organisées pour favoriser l'espacement entre les élèves lorsque cela est possible.

- En dehors d'un groupe d'apprentissage, y compris les activités parascolaires, tout le personnel de la maternelle à la 8e année doit garder une distance saine,

### Stratégie de distanciation physique

1. Organisation de groupes d'apprentissage
2. Signalisation
3. Répartir les élèves et le personnel dans différents endroits lorsque cela est possible
4. Échelonner les temps de pause et de transition
5. Incorporer des activités individuelles
6. Rappeler aux élèves de garder leurs mains pour eux

Reducing the number of close, in-person interactions helps prevent the spread of COVID-19.

- Keep a safe distance from others. The BCCDC recommends at least two metres

People in a learning group don't need to stay two metres apart but they must limit physical contact. Classrooms will be set up to promote spacing between students where possible.

- Outside of a learning group, including extracurricular activities all K-8 staff must keep a healthy distance.

### Physical Distancing Strategies

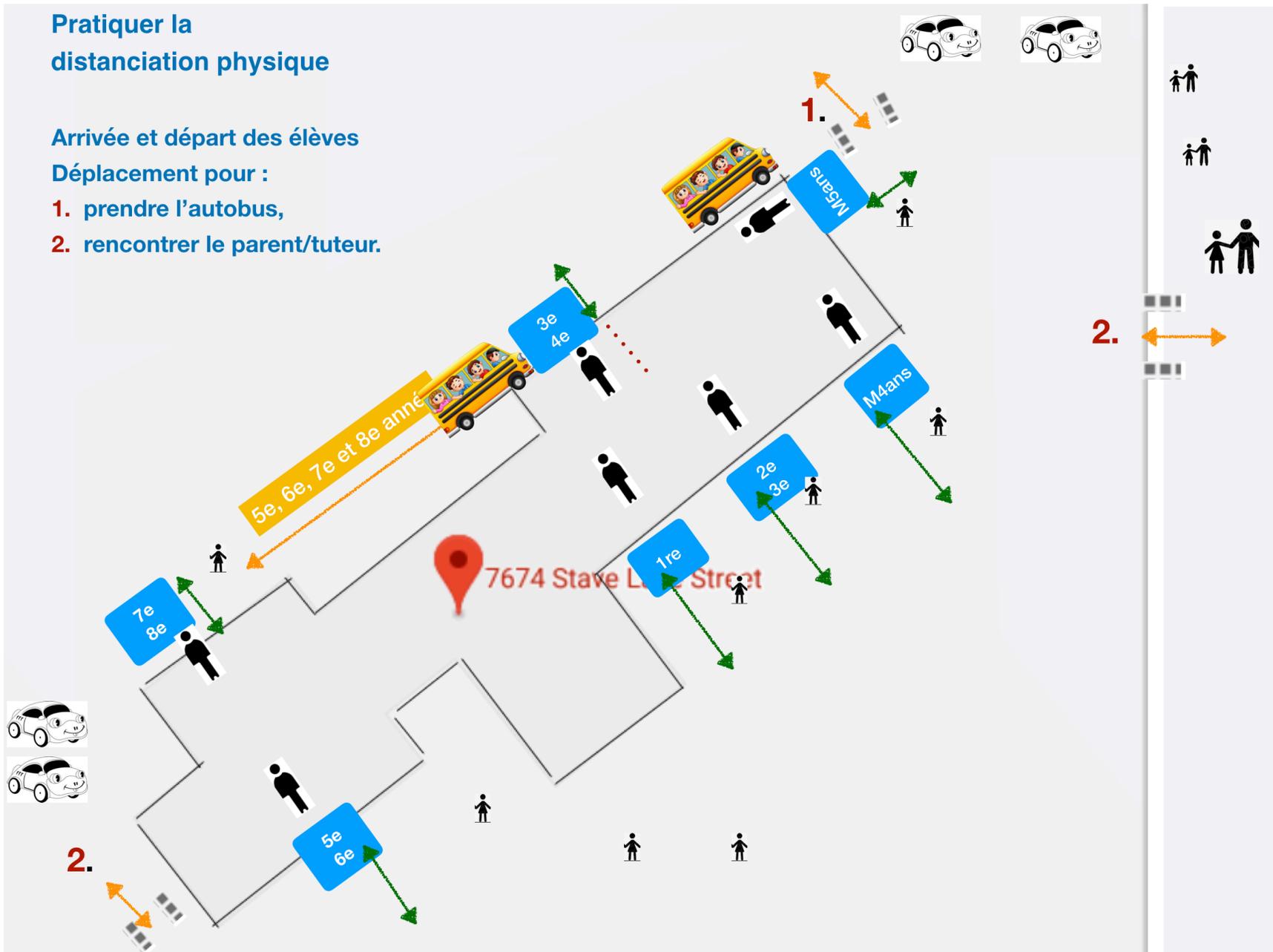
1. Learning groups set up
2. Signage on the floor
3. Spread students and staff out to different areas when possible
4. Stagger break and transition times
5. Incorporate individual activities
6. Remind students to keep their hands to themselves

## Pratiquer la distanciation physique

Arrivée et départ des élèves

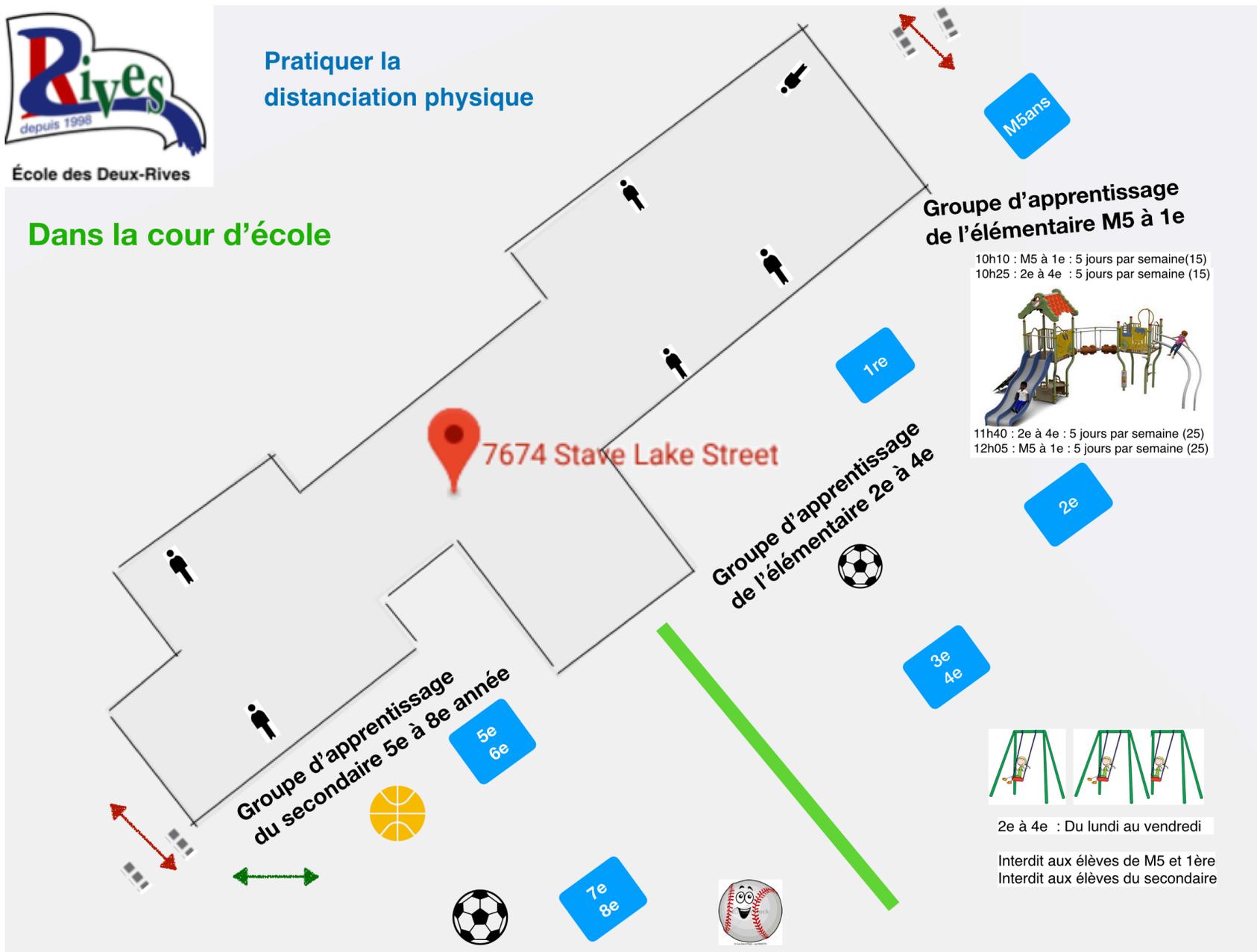
Déplacement pour :

1. prendre l'autobus,
2. rencontrer le parent/tuteur.



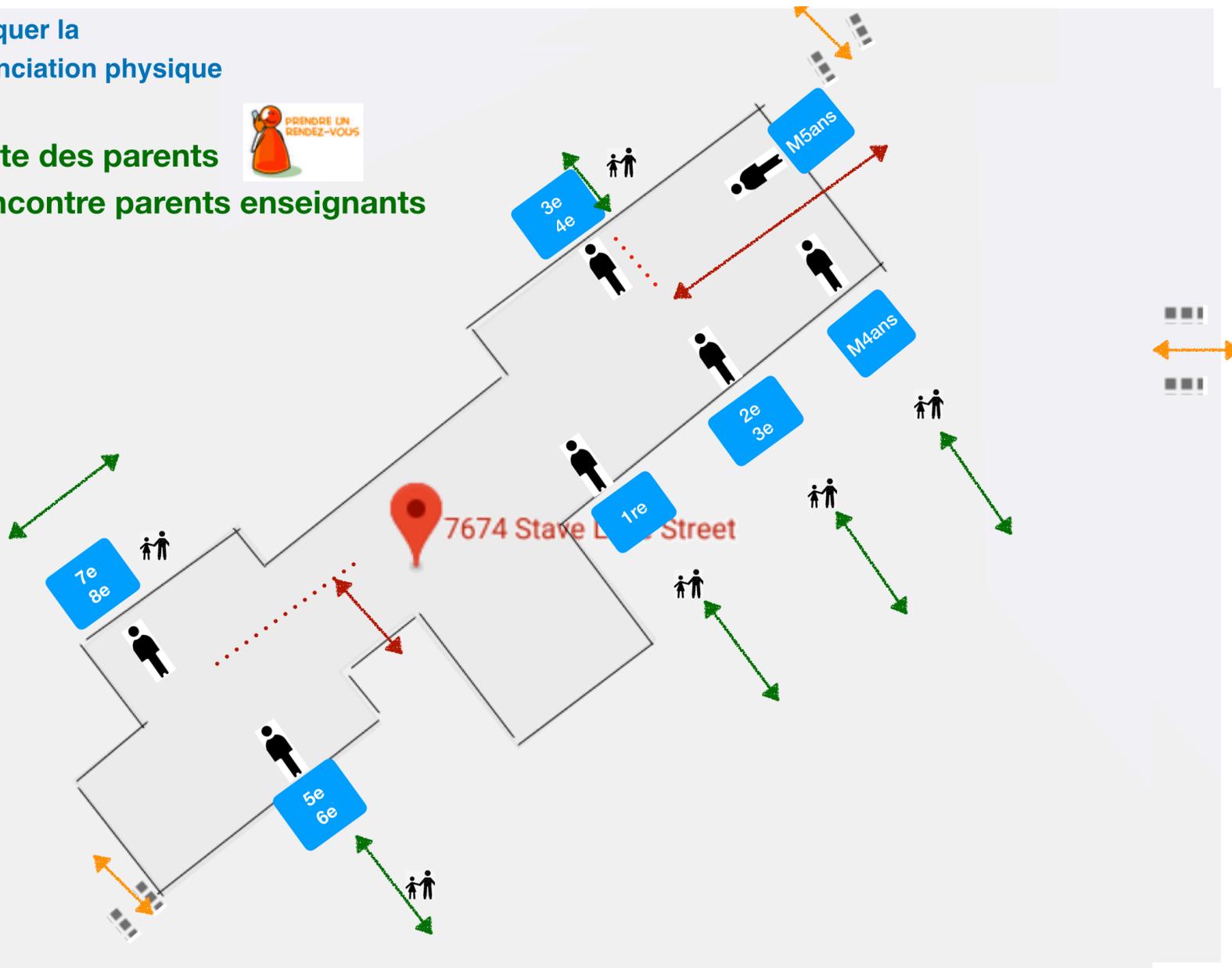
Pratiquer la  
distanciation physique

Dans la cour d'école



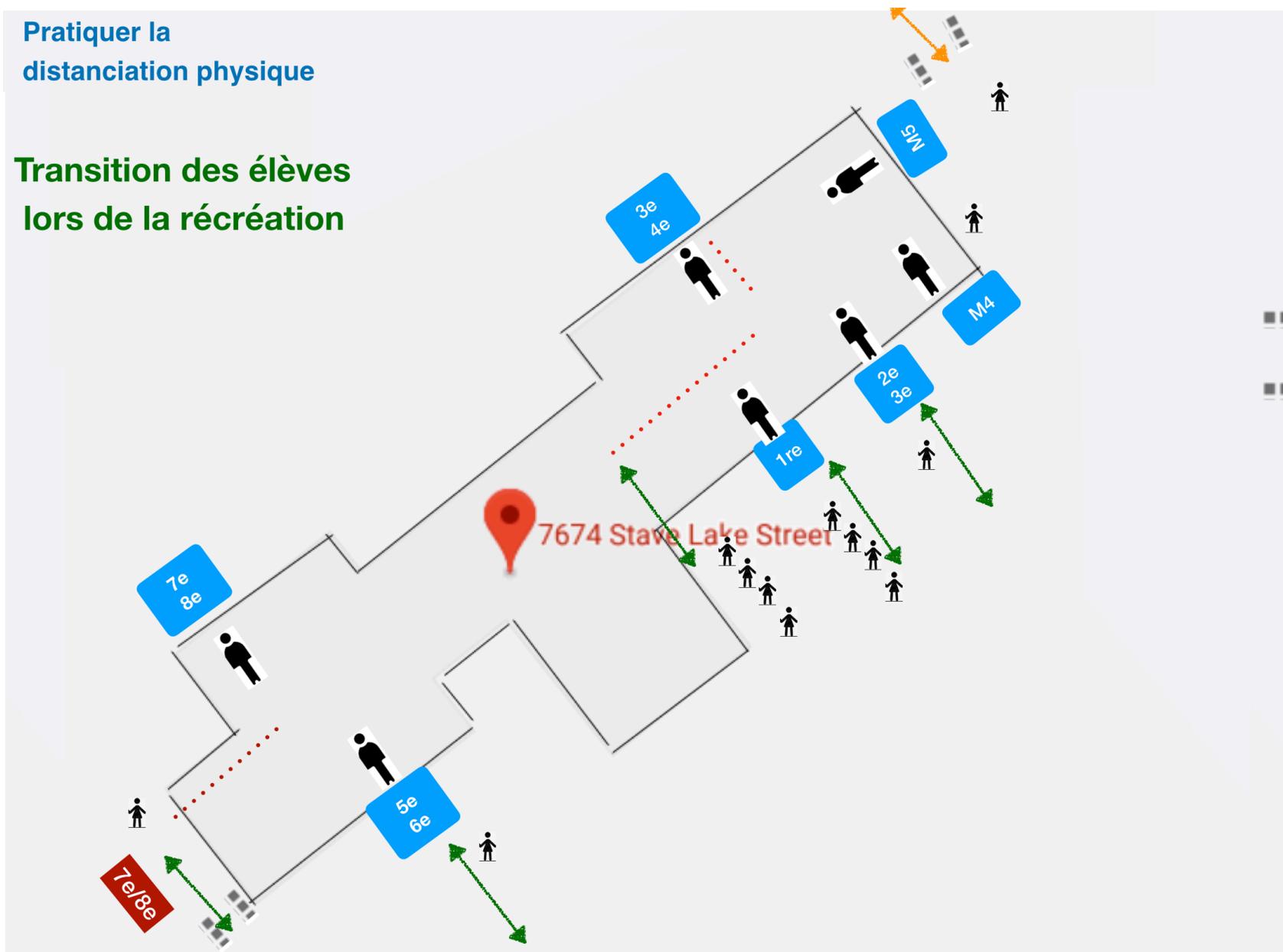
Pratiquer la  
distanciation physique

Visite des parents  
Rencontre parents enseignants



Pratiquer la  
distanciation physique

## Transition des élèves lors de la récréation



S



École des Deux-Rives

Pratiquer la  
distanciation physique

Dans la cour d'école



Groupe d'apprentissage  
de l'élémentaire M5 à 1e

8h22 : 2e/3e année  
10h10 : M5 à 1e : 5 jours par semaine (15)  
10h25 : 2e à 3e : 5 jours par semaine (15)



11h40 : 2e à 3e : 5 jours par semaine (25)  
12h05 : M5 à 1e : 5 jours par semaine (25)

2e

3e  
4e



M5 : Interdit  
1ère : Du lundi au vendredi  
2e : Mardi  
3e : Mercredi  
4e : Lundi, jeudi, vendredi

Interdit aux élèves du secondaire

## Se laver souvent les mains - Practicing hand hygiene

Un lavage rigoureux des mains est le moyen le plus efficace de réduire la propagation des maladies.

- Se laver les mains avec du savon ordinaire et de l'eau pendant au moins 20 secondes.
- Vous n'avez pas besoin de savon anti-bactérien pour la COVID-19.
- La température de l'eau n'a pas d'importance, bien que la plupart trouvent que l'eau chaude est la plus confortable.
- Offrir régulièrement au personnel et aux élèves des occasions de pratiquer l'hygiène des mains
- Aider les plus jeunes élèves à se laver les mains au besoin.

Chaque salle de classe de l'école des Deux rives a un évier disponible pour les élèves.

Rigorous hand washing is the most effective way to reduce the spread of illness.

- Wash hands with plain soap and water for at least 20 seconds.
- You don't need antibacterial soap for COVID-19.
- The temperature of the water doesn't matter, though most find warm water to be the most comfortable.
- Have regular opportunities for staff and students to practice hand hygiene.
- Help younger students with hand hygiene as needed

Each classroom at École des Deux-rives has a sink available for students.

## Port du masque - Wearing a mask

L'école des Deux-rives a des masques disponibles sur place pour les élèves et le personnel.

- Les élèves de maternelle à la 3e année auront le choix de porter un masque en classe.
- Les élèves de maternelle à la 3e année doivent porter un masque s'ils ne peuvent pas pratiquer la distanciation physique.
- Les élèves de 4e à la 8e année doivent porter un masque en classe.
- Le personnel doivent porter un masque lorsqu'il interagit au sein de son groupe d'apprentissage
- Tout le monde doit se traiter les uns les autres et ceux qui portent des masques avec respect

En vertu des directives de santé et de sécurité mises à jour, des masques sont requis pour tout le personnel et tous les élèves lorsqu'ils se trouvent dans des zones à forte circulation comme les autobus scolaires et les couloirs, et chaque fois qu'ils sont en dehors de leur classe ou de leur groupe d'apprentissage et qu'ils ne peuvent pas s'éloigner en toute sécurité des autres.

L'école des Deux-Rives has masks available on site for students and staff.

- Kindergarten to Garde 3 students will have the choice to wear a mask in the classroom.
- Kindergarten to Garde 3 students must wear a mask if they can't practice social distancing.
- Garde 4 to 8 students have to wear a mask in the classroom.
- Staff have to wear a mask when interacting within their learning group
- Everyone must treat each other and those wearing masks with respect

Under the updated health and safety guidelines, masks are required for all staff and all students in school when they are in high traffic areas like school buses and hallways, and anytime they are outside of their classroom or learning group and they cannot safely distance from others.

## Matériel scolaire individuel - Using shared items

Dans les classes de l'élémentaire, les enseignants adapteront les activités de groupe pour limiter les contacts physiques et réduire les articles partagés.

Les élèves devraient étiqueter tous leurs objets personnels et ne pas les partager.

Évitez de partager tous les aliments et boissons, y compris les aliments faits maison comme les friandises d'anniversaire ou les articles de vente de pâtisseries.

- S'ils se présentent à l'école, empêchez-les d'être partagés.

Il n'y a aucune preuve que le COVID-19 soit transmis sur des manuels, du papier ou d'autres produits à base de papier.

- Les écoles peuvent partager des livres ou des ressources pédagogiques sur papier avec les élèves

In elementary schools, teachers will adapt group activities to limit physical contact and reduce shared items.

Students should label all their personal items and not share them.

Avoid sharing all food and drinks, including homemade foods like birthday treats or bake sale items.

- If they show up at school, keep them from being shared.

There is no evidence that COVID-19 is transmitted on textbooks, paper, or other paper-based products.

Schools can share books or paper-based educational

- resources with students.

## Consignes des déplacements - Controlling traffic flow

L'école des Deux-rives utilise des flèches dans le corridor et des affiches au sol pour montrer le sens de la circulation dans toute l'école.

L'école des Deux-rives use floor arrows and posters to show traffic flow throughout the school.



## Transport en autobus scolaire - Riding a school bus

L'école des Deux-rives et la compagnie First Student Canada travaillent en collaboration pour assurer la santé et sécurité des élèves qui utilisent le service d'autobus.

### Propreté

- Les autobus doivent être nettoyés et désinfectés conformément aux directives de la BCCDC.
- Les élèves doivent se laver les mains avant de quitter la maison, lorsqu'ils quittent l'école et lorsqu'ils rentrent à la maison

### Monter et descendre de l'autobus

- Les élèves doivent monter de l'arrière vers l'avant et descendre de l'avant vers l'arrière.

### Plan de sièges réservés - distanciation physique

- Attribuez des sièges si possible. S'il y a de la place, chaque élève doit avoir son propre siège à moins qu'il ne partage avec un membre de sa famille.

### Port du masque

- Les masques ne sont pas recommandés pour les élèves du primaire dans les autobus, car ils sont plus susceptibles de se toucher le visage et peuvent avoir besoin d'aide pour les mettre et les enlever.
- Les élèves de 7e et 8e année doivent porter des masques non médicaux. Aucun étudiant n'est tenu de porter un masque s'il ne le tolère pas.

L'école des Deux-rives and First Student Canada bus company are working work together to ensure the health and safety of students who use the bus service.

### Cleanliness

- Buses should be cleaned and disinfected in accordance with BCCDC guidelines
- Students should clean their hands before they leave home, when they leave school, and when they get home

### Loading the bus

- Buses should be loaded from back to front and offloaded from front to back.

### Seating plan

- Keep seating consistent and assign seats when possible. If space is available, each student should have their own seat unless sharing with a member of their household.

### Wearing a mask

- Masks aren't recommended for elementary students on buses because they are more likely to touch their face and may need help putting them on and taking them off
- Grade 7 and 8 students are required to wear non-medical masks. No student is required to wear a mask if they do not tolerate it.

## En salle classe - In the Classroom

L'école portera une attention spéciale au bien-être des élèves qui retournent à l'école.

### Curriculum, évaluation et bulletin

Le retour à l'enseignement à temps plein en classe en septembre comprendra les éléments suivants :

- Programme d'études provincial pour tous les élèves de tous les niveaux
- Bulletins réguliers
- Évaluations régulières en classe et au niveau provincial

The school will particularly focussing on well-being to support students returning to school.

### Curriculum, Assessment & Report Cards

The return to full in-class instruction in September will include the following:

- [Provincial curriculum](#) for all students at all grade levels
- Regular report cards
- Regular [assessments](#) at the classroom and provincial level



## Hors de la salle classe - Outside the Classroom

### Périodes de récréation, de déjeuner et de pause

Les élèves resteront dans leur groupe d'apprentissage pendant la récréation, le déjeuner et les pauses.

Les élèves peuvent socialiser avec un ami dans un groupe d'apprentissage différent s'ils suivent ces règles :

- Classes de l'élémentaire M à 6e année
  - À l'extérieur, en minimisant les contacts physiques,
  - À l'intérieur, en maintenant la distance physique.
- Classe de 7e et 8e année
  - Maintenir constamment la distance physique dans tous les environnements.

### Sports, clubs et activités parascolaires

Les activités parascolaires, y compris les sports, les arts et les clubs d'intérêt spécial peuvent avoir lieu si:

- La distanciation physique peut être maintenue entre les membres de différents groupes d'apprentissage
- Le contact physique réduit est pratiqué par les membres du même groupe d'apprentissage

### Conférence parents-enseignants

Les conférences parents-enseignants peuvent avoir lieu si la distanciation physique peut être respectée entre les participants.

### Assemblées, concerts et autres rassemblements

Les assemblées, concerts et autres grands rassemblements devraient avoir lieu virtuellement.

### Compétitions, les tournois et les festivals

Tous les événements inter-écoles, y compris les compétitions, tournois et festivals, ne devraient pas avoir lieu à ce moment.

### Recess, Lunch & Break Times

Students will remain in their learning group during recess, lunch and break times.

Students can socialize with a friend in a different learning group if they follow these rules :

- Kindergarten to Grade 6
  - Outdoors, minimizing physical contact
  - Indoors, maintain physical distance
- Grade 7 and 8
  - Consistently maintain physical distance in all environments.

### Sports, Clubs & Extracurricular Activities

Extracurricular activities including sports, arts and special interest clubs can only occur if:

- Physical distance can be maintained between members of different learning groups.
- Reduced physical contact is practiced by those within the same learning group.

### Parent-teacher conference

Parent-teacher conference can only occur if physical distance can be maintained between participants.

### Assemblies, concerts and other large gatherings

Assemblies, concerts and other large gatherings should happen virtually.

### Tournaments, competitions & festivals

All inter-school events including competitions, tournaments and festivals should not occur at this time.

**Sois calme!**

**Sois gentil!**

**Sois en sécurité!**

Conseils du Dr. Bonny Henry



Ça va bien aller !!



**École des Deux-rives**  
**Conseil scolaire francophone de la C.-B. (SD 93)**  
 7674 rue Stave Lake, Téléphone : (604) 820 - 5710  
 Mission, C.-B. V2V 4G4 Télécopieur : (604) 820 - 1313  
 Courriel : [ecole\\_deux\\_rives@csf.bc.ca](mailto:ecole_deux_rives@csf.bc.ca)



Direction : Anne Veilleux  
 Adjointe administrative : Bianca Poulin

Le plan de réouverture du programme Franc départ appui le Plan révisé de la rentrée scolaire 2020 de l'école des Deux-rives qui se base sur les exigences du ministère de l'Éducation et du bureau provincial de la santé publique. Dans le cadre du [Plan de l'éducation M à 12 du gouvernement de la C.-B.](#) pour l'apprentissage pendant la COVID, le programme recommence au stage 2.

Le programme Franc départ est ouvert du lundi au vendredi de 8h40 à 11h40. Pour participer, vous devez confirmer votre visite quotidiennement en communiquant avec Mme Bianca Poulin par courriel, [edr-francdepart@csf.bc.ca](mailto:edr-francdepart@csf.bc.ca), Nous sélectionnerons les familles de façon équitable pour assurer la participation du plus grand nombre d'enfants! Vous recevrez votre confirmation en après-midi le jour même.

Voici certaines spécificités additionnelles qui s'appliquent particulièrement au programme Franc départ.

- . Mesures de santé et sécurité - Health & Safety Measures
- . En salle classe - In the Classroom
- . Hors de la salle classe - Outside the Classroom

**PROGRAMME FRANC DÉPART**  
 École des Deux-rives  
 7674 Stave Lake Street  
 Mission

**OFFRIR AUX ENFANTS...**

un milieu d'apprentissage innovant qui suscite leur créativité.

**INSCRIPTION À L'ÉCOLE AUPRÈS DES ÉDUCATRICES ET ÉDUCATEURS** **Gratuit**

Pour les enfants âgés entre 0 et 5 ans et leurs parents  
 Pour vous inscrire, veuillez contacter par téléphone Mme Bianca Poulin au 604-820-5710 ou par courriel [deuxrives@csf.bc.ca](mailto:deuxrives@csf.bc.ca) pour prendre rendez-vous avec l'éducatrice.

**CSF** Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique  
**CSF** COLUMBIE-BRITANNIQUE  
 Franc départ C-B [csf.bc.ca](http://csf.bc.ca)



*École des Deux-rives*  
*Conseil scolaire francophone de la C.-B. (SD 93)*  
7674 rue Stave Lake, Téléphone : (604) 820 - 5710  
Mission, C.-B. V2V 4G4 Télécopieur : (604) 820 - 1313  
Courriel : [ecole\\_deux\\_rives@csf.bc.ca](mailto:ecole_deux_rives@csf.bc.ca)



Direction : Anne Veilleux  
Adjointe administrative : Bianca Poulin

## *Plan organique !*

Le plan de réouverture de la classe de maternelle 4 ans appui le Plan révisé de la rentrée scolaire 2020 de l'école des Deux-rives qui se base sur les exigences du ministère de l'Éducation, du bureau provincial de la santé publique et le Worksafe BC Child care protocols for returning to operation. Dans le cadre du [Plan de l'éducation M à 12 du gouvernement de la C.-B.](#) pour l'apprentissage pendant la COVID, le programme recommence au stage 2.

Le programme de la classe de maternelle 4 ans est ouvert du lundi au vendredi de 8h22 à 14h30.

Voici certaines spécificités additionnelles qui s'appliquent particulièrement au programme de la classe 4 ans.

- . Mesures de santé et sécurité - Health & Safety Measures
- . En salle classe - In the Classroom
- . Hors de la salle classe - Outside the Classroom

